



GEBRAUCHSANLEITUNG

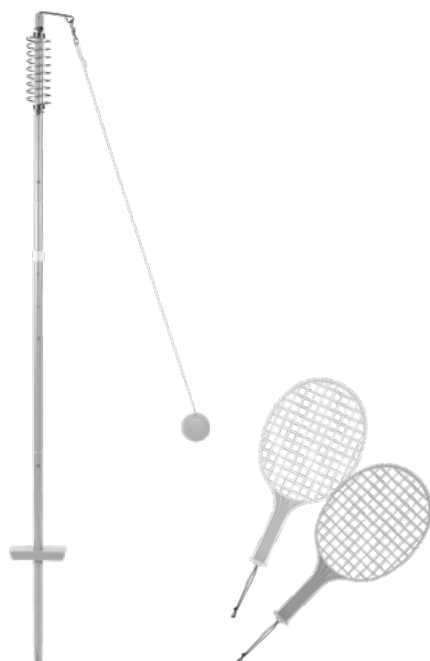
MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

TWISTBALL

GOLF SUR ÉCHELLE

SCALA DA GOLF



**TOY
LINO**

Deutsch.....02

Français.....12

Italiano.....22

CH

844361

MODELL/MOÐELE/MODELLO: ANS-22-127

04/2025

INHALTSVERZEICHNIS

1 Allgemeines	3
2 Verwendete Symbole	3
3 Bestimmungsgemäße Verwendung	4
4 Sicherheitshinweise	4
5 Lieferumfang / Teilebeschreibung	6
6 Lieferumfang prüfen	6
7 Twistball-Set montieren	6
8 Twistball spielen	9
9 Twistball-Set demontieren	10
10 Reinigung und Wartung	10
11 Aufbewahrung	10
12 Entsorgungshinweise	10
13 Technische Daten	11

1 ALLGEMEINES



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und verwenden Sie das Twistball-Set nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben.

Die Nichtbeachtung der nachfolgenden Hinweise kann zu schweren Verletzungen führen.

Die Gebrauchsanleitung ist fester Bestandteil des Twistball-Sets. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie diese mit, wenn Sie das Twistball-Set an einen anderen Benutzer weitergeben.

Diese Gebrauchsanleitung kann auch als PDF-Datei bei unserem Kundenservice angefordert werden. Kontaktieren Sie hierzu bitte die folgende E-Mail-Adresse: info@aspiria-nonfood.de.

2 VERWENDETE SYMBOLE

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf dem Twistball-Set oder auf der Verpackung verwendet.



Vor Gebrauch Anleitung beachten!

⚠️ WARNUNG!

»Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT!

»Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

»Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Empfohlen für Kinder ab 6 Jahren.



Sicheres Spielzeug: Mit diesem Symbol markierte Artikel erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien.



Konformitätserklärung: Mit diesem Symbol markierte Artikel erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien. Die vollständige Konformitätserklärung können Sie bei unserem Kundenservice anfordern.



Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet.

3 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Twistball-Set ist ein Spielzeug. Das Twistball-Set ist geeignet für Kinder ab 6 Jahren. Nur für den Hausgebrauch. Nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen. Das Twistball-Set ist für die Verwendung im Außenbereich vorgesehen. Verwenden Sie das Twistball-Set nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

4 SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie unbedingt die nachfolgenden Sicherheitshinweise. Nichtbeachtung kann zu Verletzungen und Sachschäden führen.

⚠️ WARNUNG! ACHTUNG! GEFAHR FÜR KINDER!

- » Achtung! Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Lange Schnur. Strangulationsgefahr.
- » Das Twistball-Set ist ein Spielzeug für Kinder ab 6 Jahren. Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Twistball-Set unbeaufsichtigt.
- » Nur für den Hausgebrauch.

- » Die Benutzung des Twistball-Sets erfordert bestimmte Fähigkeiten und Kenntnisse. Setzen Sie es nur altersgerecht ein und benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seinen vorgesehenen Zweck.
- » Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- » Halten Sie stets einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu anderen Personen oder umliegenden Objekten. Sie können sich selbst oder andere Personen mit dem herumwirbelnden Tennisball oder einem Schläger leicht verletzen.
- » Der Tennisball kann u.U. hohe Geschwindigkeiten erreichen. Zielen Sie den Ball niemals direkt auf andere Personen und bedenken Sie, dass der Tennisball durch die befestigte Schnur die Flugrichtung ändert.
- » Um ein versehentliches Strangulieren zu vermeiden, legen Sie die Schnur niemals um den Hals.

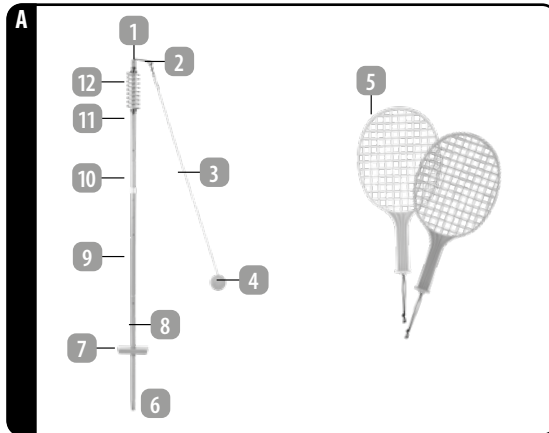
⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGS- UND BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- » Wärmen Sie sich vor Spielbeginn immer ausreichend auf, um Verletzungen zu vermeiden.
- » Prüfen Sie das Twistball-Set vor und nach der Verwendung auf Schäden, richtige Montage und festen Halt der Schnur an Tennisball und Karabiner. Verwenden Sie das Twistball-Set nicht, wenn es beschädigt ist.
- » Unsachgemäßer Umgang mit dem Twistball-Set kann zu Beschädigungen führen. Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Twistball-Set vor und verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile. Bauen Sie keine weiteren Teile an das Twistball-Set an.

5 LIEFERUMFANG / TEILEBESCHREIBUNG

- 1 Schwenkarm
- 2 Karabiner
- 3 Schnur
- 4 Tennisball
- 5 Schläger, 2x
- 6 Spitze
- 7 Stabilisierungsquerstange
- 8 Untere Stange
- 9 Mittlere Stange 1
- 10 Mittlere Stange 2
- 11 Obere Stange mit Spirale
- 12 Spirale

Gebrauchsanleitung



6 LIEFERUMFANG PRÜFEN

HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- »Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Twistball-Set beschädigt werden.
- »Gehen Sie beim Öffnen vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie alle Einzelteile des Twistball-Sets aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
3. Prüfen Sie, ob Teile des Lieferumfangs beschädigt sind. Ist dies der Fall, verwenden Sie das Twistball-Set nicht.

7 TWISTBALL-SET MONTIEREN

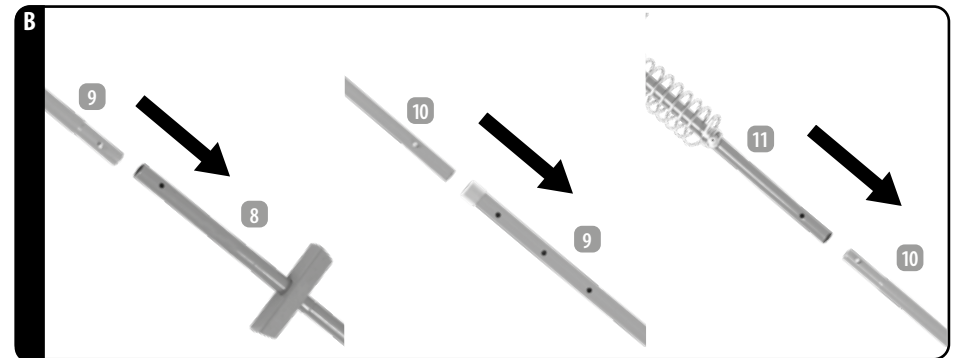
⚠️ WARNUNG! GEFAHR FÜR KINDER!

- »Lassen Sie die Montage nur von Erwachsenen durchführen.

HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- »Schlagen Sie die Stange nicht mit einem Hammer in den Boden ein.
- »Um Rostbildung zu verhindern, verwenden Sie das Twistball-Set nicht bei feuchten Witterungsverhältnissen.

1. Wählen Sie einen zum Spielen geeigneten, ebenen Untergrund.
2. Drücken Sie den Arretierungsknopf der mittleren Stange 1 **9** ein, um sie dann in die untere Stange **8** zu schieben (siehe **Abb. B**). Achten Sie dabei darauf, dass der Arretierungsknopf in der dafür vorgesehenen Arretierungsöffnung erscheint und hörbar einrastet.
3. Drücken Sie nun den unteren Arretierungsknopf der mittleren Stange 2 **10** ein, um diese dann in die mittlere Stange 1 **9** zu schieben. Achten Sie dabei darauf, dass der Arretierungsknopf in einer der drei dafür vorgesehenen Arretierungsöffnungen erscheint und hörbar einrastet. Sie können die Arretierungsöffnung nach der von Ihnen gewünschten Spielhöhe wählen.
4. Schieben Sie nun die obere Stange mit Spirale **11** auf die mittlere Stange 2 **10**, in dem Sie den oberen Arretierungsknopf der mittleren Stange 2 **10** eindrücken. Achten Sie dabei wieder darauf, dass der Arretierungsknopf in der dafür vorgesehenen Arretierungsöffnung erscheint und hörbar einrastet.

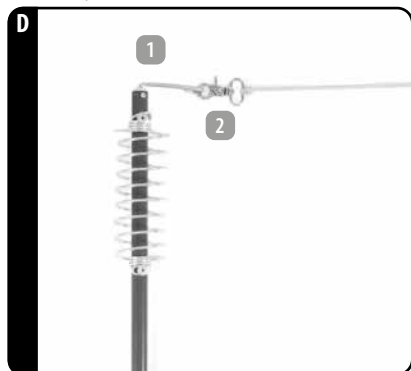


5. Entfernen Sie ggf. den Transportschutz von der Spitze **6** der unteren Stange **8** und drücken Sie die Spitze **6** mit dem Fuß in den Boden (siehe **Abb. C**).

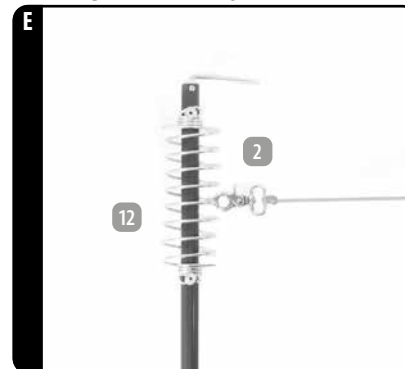


6. Befestigen Sie den Karabiner **2** mit Schnur **3** und Tennisball **4** wie folgt an der Stange:

Für 1 – 2 Spieler: Befestigen Sie den Karabiner **2** am Schwenkarm **1**, um ununterbrochen zu spielen (siehe **Abb. D**).



Für 2 Spieler: Befestigen Sie den Karabiner **2** auf halber Höhe der Spirale **12**



8 TWISTBALL SPIELEN

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- »Halten Sie stets einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu anderen Personen oder umliegenden Objekten. Sie können sich selbst oder andere Personen mit dem herumwirbelnden Tennisball oder einem Schläger leicht verletzen.
- »Der Tennisball kann u.U. hohe Geschwindigkeiten erreichen. Zielen Sie den Ball niemals direkt auf andere Personen und bedenken Sie, dass der Tennisball durch die befestigte Schnur die Flugrichtung ändert.

1 Spieler kann Vorhand und Rückhand abwechselnd trainieren. Der Karabiner **2** ist am Schwenkarm **1** befestigt (siehe **Abb. D**).

2 Spieler stellen sich jeweils mit ca. 1 Meter Abstand von der Twistball-Stange auf. Die Twistball-Stange befindet sich mittig zwischen beiden Spielern.

Der Karabiner **2** ist auf halber Höhe der Spirale **12** befestigt (siehe **Abb. E**). Ein Spieler wählt das obere Ende, der andere Spieler das untere Ende der Spirale als Ziel aus.

Die Spieler schlagen nun mit den Schlägern **5** den Tennisball **4** abwechselnd im Uhrzeigersinn bzw. gegen den Uhrzeigersinn in die Richtung ihres Ziels.

Derjenige, der den Tennisball zuerst in sein Ziel schlägt, gewinnt.

2 Spieler können das Twistball-Set auch ohne, dass es am Ende einen Gewinner gibt, benutzen. Der Karabiner **2** ist dann am Schwenkarm **1** befestigt (**siehe Abb. D**). Beide Spieler schlagen mit den Schlägern **5** den Tennisball **4** abwechselnd im Uhrzeigersinn bzw. gegen den Uhrzeigersinn.

9 TWISTBALL-SET DEMONTIEREN

1. Ziehen Sie das Twistball-Set aus dem Boden.
2. Zerlegen Sie die 4-teilige Stange, indem Sie jeweils die entsprechenden Arretierungsknöpfe eindrücken und die Stangenteile auseinanderziehen.

10 REINIGUNG UND WARTUNG

HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

» Unsachgemäßer Umgang mit dem Twistball-Set kann zu Beschädigungen führen.
– Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

Reinigen Sie das Twistball-Set nur mit einem Tuch oder feuchten Lappen. Wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach. Prüfen Sie das Twistball-Set vor und nach Gebrauch auf Schäden und Verschleiß. Prüfen Sie regelmäßig die Verbindungen auf festen Sitz.

11 AUFBEWAHRUNG

Reinigen und trocknen Sie das Twistball-Set gründlich, bevor Sie es einlagern. Lagern Sie das Twistball-Set in einem trockenen, frostfreien und für Kinder unzugänglichen Raum.

12 ENTSORGUNGSHINWEISE

Das Twistball-Set sowie sämtliche Verpackungsbestandteile können über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb bzw. über die kommunale, hierfür zuständige Einrichtung gemäß geltender Vorschriften entsorgt werden. Die Mitarbeiter Ihrer Entsorgungseinrichtung informieren Sie auf Anfrage gerne über Möglichkeiten der korrekten und umweltgerechten Entsorgung.

13 TECHNISCHE DATEN

3-fach höhenverstellbar: ca. 123 - 130 - 138 cm

SOMMAIRE

1 Généralités	13
2 Symboles utilisés	13
3 Utilisation conforme	14
4 Consignes de sécurité.....	14
5 Livraison / description des pièces	16
6 Vérifier le contenu de la livraison	16
7 Montage du set de twistball	16
8 Jouer au twistball	19
9 Démontage du set de twistball	20
10 Nettoyage et maintenance	20
11 Rangement	20
12 Consignes de recyclage.....	20
13 Caractéristiques techniques.....	21

1 GÉNÉRALITÉS



Merci de lire avec attention le présent mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant la première utilisation; utilisez le set de twistball uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. Le non-respect des consignes suivantes peut occasionner des blessures graves. Le mode d'emploi fait partie intégrante du set de twistball. Veuillez le conserver afin de pouvoir le consulter ultérieurement et le joindre au set de twistball si vous le remettez à un autre utilisateur.

Ce mode d'emploi est également disponible sous forme de fichier PDF auprès de notre service après-vente. Pour l'obtenir, il vous suffit d'en faire la demande par e-mail: info@aspiria-nonfood.de.

2 SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles et mentions d'avertissement suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le set de twistball ou sur l'emballage.



Lire le mode d'emploi avant utilisation!

⚠ AVERTISSEMENT !

»Ce symbole/cette mention d'avertissement indique qu'il existe un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

⚠ ATTENTION !

»Ce symbole/cette mention d'avertissement indique qu'il existe un danger avec un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures bénignes ou modérées.

AVIS !

»Ce mot signalétique met en garde contre d'éventuels dommages matériels.



Convient aux enfants à partir de 6 ans.



Jouets sûrs : les articles marqués de ce symbole répondent aux exigences des directives européennes.



Déclaration de conformité: Les articles portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives UE. Vous pouvez demander la déclaration de conformité complète auprès de notre service clientèle.



Ce symbole caractérise les articles qui ne conviennent pas aux enfants de moins de trois ans.

3 UTILISATION CONFORME

Le set de twistball est un jeu. Le set de twistball convient aux enfants à partir de 6 ans. Il est destiné exclusivement à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle. Le set de twistball est conçu pour une utilisation en extérieur. Utilisez le set de twistball uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

4 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez impérativement respecter les consignes de sécurité suivantes. Toute utilisation inappropriée peut provoquer des dommages corporels ou matériels.

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGERS POUR LES ENFANTS!

- » Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Longue corde. Danger de strangulation.
- » Le set de twistball convient aux enfants à partir de 6 ans. À utiliser sous la surveillance directe d'un adulte uniquement. Ne pas laisser les enfants jouer avec le set de twistball sans surveillance.

- » Réservé à un usage familial.
- » L'utilisation du twistball requiert certaines capacités et connaissances. Ne l'utiliser qu'avec des enfants ayant l'âge requis et ne l'utiliser que pour l'usage prévu.
- » Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage. En jouant, les enfants pourraient se retrouver enfermés et s'étouffer.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE!

- » Maintenez toujours une distance suffisante aux personnes ou objets environnants. Vous pouvez facilement vous blesser vous-même ou d'autres personnes avec la balle virevoltante ou une raquette.
- » La balle de tennis peut dans certains cas atteindre une vitesse élevée. Ne ciblez jamais d'autres personnes avec la balle et pensez au fait que la balle prend une autre direction en raison du cordon auquel elle est fixée.
- » Ne mettez jamais le cordon autour du cou afin d'éviter tout étranglement par inadvertance.

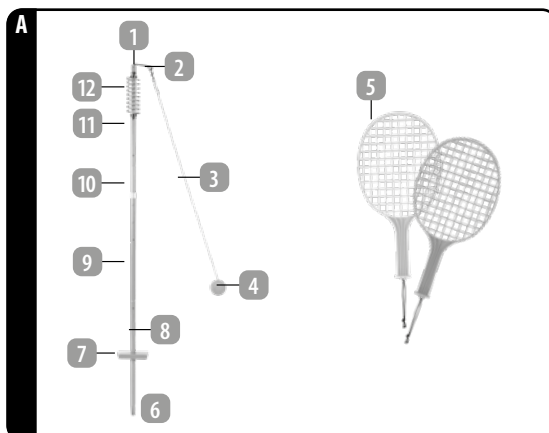
⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE ET D'ENDOMMAGEMENT!

- » Avant de jouer, échauffez-vous suffisamment afin d'éviter des blessures.
- » Contrôlez le set de twistball avant et après l'utilisation quant à l'absence de dommages, le bon montage et la bonne fixation de la balle au cordon et au mousqueton. N'utilisez pas le set de twistball lorsqu'il est endommagé.
- » Une utilisation non conforme du set de twistball peut occasionner des dommages. N'apportez aucune modification au set de twistball et n'utilisez que les pièces de rechange d'origine. Ne fixez aucun autre élément au set de twistball.

5 LIVRAISON / DESCRIPTION DES PIÈCES

- 1 Bras pivotant
- 2 Mousqueton
- 3 Cordon
- 4 Balle de tennis
- 5 2 raquettes
- 6 Pointe
- 7 Barre transversale de stabilisation
- 8 Barre inférieure
- 9 Barre médiane 1
- 10 Barre médiane 2
- 11 Barre supérieure avec spirale
- 12 Spirale

Mode d'emploi



6 VÉRIFIER LE CONTENU DE LA LIVRAISON

AVIS ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

- » Si vous ouvrez négligemment l'emballage à l'aide d'un couteau aiguisé ou d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager le set de twistball.
- » Faites preuve d'une grande prudence lors de l'ouverture.

1. Retirez toutes les pièces du set de twistball de l'emballage.
2. Vérifiez si la livraison est complète.
3. Vérifiez qu'aucun composant n'est endommagé. N'utilisez pas le set de twistball si c'est le cas.

7 MONTAGE DU SET DE TWISTBALL

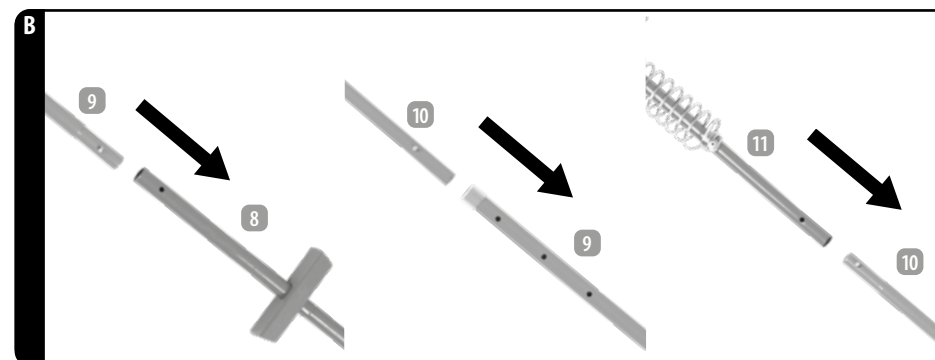
⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER POUR LES ENFANTS!

- » Le montage doit exclusivement être effectué par des adultes.

AVIS ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

- » N'enfoncez pas la barre dans le sol à l'aide d'un marteau.
- » N'utilisez pas le set de twistball par temps humide afin d'éviter la formation de rouille.

1. Choisissez une surface plane et adaptée au jeu.
2. Enfoncez le bouton de blocage de la barre médiane 1 (9) pour la faire ensuite glisser dans la barre inférieure (8) (voir Fig. B). Veillez à ce que le bouton de blocage soit visible dans l'ouverture d'arrêt prévue à cet effet et que vous entendiez un clic.
3. Enfoncez maintenant le bouton de blocage inférieur de la barre médiane 2 (10) pour la faire ensuite glisser dans la barre médiane 1 (9). Veillez à ce que le bouton de blocage soit visible dans l'une des trois ouvertures d'arrêt prévues à cet effet et que vous entendiez un clic. Vous pouvez choisir l'ouverture d'arrêt en fonction de la hauteur de jeu souhaitée.
4. Poussez maintenant la barre supérieure avec la spirale (11) sur la barre médiane 2 (10) en enfonceant le bouton de blocage supérieur de la barre médiane 2 (10). Veillez à nouveau à ce que le bouton de blocage soit visible dans l'ouverture d'arrêt prévue à cet effet et que vous entendiez un clic.

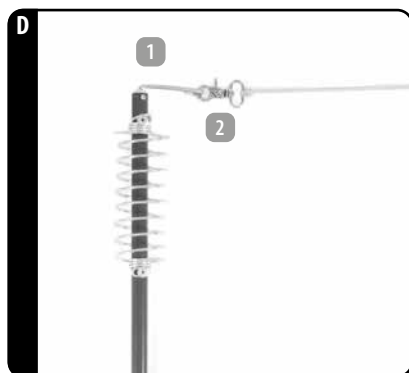


5. Retirez le cas échéant la protection de transport de la pointe 6 de la barre inférieure 8 et poussez la pointe 6 dans le sol avec le pied (voir fig. C).

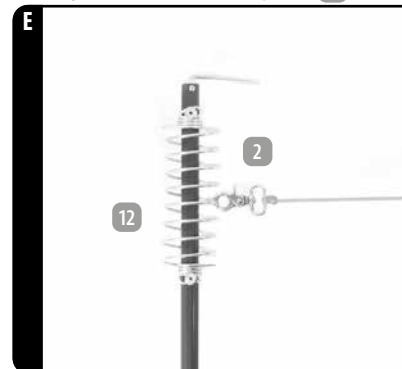


6. Attachez le mousqueton 2 avec le cordon 3 et la balle de tennis 4 à la barre comme suit:

Pour 1 à 2 joueurs: Fixez le mousqueton 2 au bras pivotant 1 pour pouvoir jouer sans interruption (voir fig. D).



Pour 2 joueurs: Fixez le mousqueton 2 à mi-hauteur de la spirale 12 (voir fig. E).



8 JOUER AU TWISTBALL

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE!

- » Maintenez toujours une distance suffisante aux personnes ou objets environnants. Vous pouvez facilement vous blesser vous-même ou d'autres personnes avec la balle virevoltante ou une raquette.
- » La balle de tennis peut dans certains cas atteindre une vitesse élevée. Ne ciblez jamais d'autres personnes avec la balle et pensez au fait que la balle prend une autre direction en raison du cordon auquel elle est fixée.

1 joueur peut s'entraîner alternativement au coup droit et au revers. Le mousqueton 2 est fixé au bras pivotant 1 (voir fig. D).

2 joueurs se placent respectivement à env. 1 mètre de la barre de twistball. La barre de twistball se trouve à égale distance entre les deux joueurs.

Le mousqueton 2 est fixé à mi-hauteur de la spirale 12 (voir fig. E). Un joueur choisit la partie supérieure, et l'autre la partie inférieure comme cible.

Les joueurs frappent à présent 5 la balle de tennis 4 à l'aide des raquettes dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire en direction de la cible.

Celui qui touche en premier la cible avec la balle de tennis a gagné.

2 joueurs peuvent également utiliser le set de twistball sans qu'il y ait un vainqueur à la fin. Le mousqueton **2** est fixé au bras pivotant **1** (voir fig. D). Les deux joueurs frappent **5** la balle **4** chacun leur tour à l'aide des raquettes dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire.

9 DÉMONTAGE DU SET DE TWISTBALL

1. Retirez le set de twistball du sol.
2. Démontez la barre en quatre parties en enfonçant à chaque fois les boutons de blocage correspondants et en écartant les parties de la barre.

10 NETTOYAGE ET MAINTENANCE

AVIS ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

- » Une utilisation non conforme du set de twistball peut occasionner des dommages.
 - N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses en métal ou en nylon, d'ustensiles de nettoyage pointus ou métalliques comme un couteau, un grattoir dur ou similaire. Ils peuvent endommager les surfaces.

Nettoyez le set de twistball uniquement avec un chiffon ou un torchon humide. Séchez-la ensuite à l'aide d'un chiffon sec. Contrôlez le twistball avant et après l'utilisation s'il ne présente pas de dommage ou une usure. Contrôlez régulièrement la bonne fixation des raccords.

11 RANGEMENT

Nettoyez et séchez totalement le set de twistball avant de le ranger. Rangez-le dans une pièce sèche, à l'abri du gel et inaccessible aux enfants.

12 CONSIGNES DE RECYCLAGE

Le set de twistball ainsi que les différentes parties de l'emballage peuvent être éliminés par une entreprise agréée ou par l'institution communale correspondante, conformément aux directives en vigueur. Les employés de votre déchèterie vous informeront volontiers sur la manière de les éliminer correctement et dans le respect de l'environnement.

13 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Réglable en hauteur, 3 positions: env. 123 - 130 - 138 cm

INDICE

1 Informazioni generali	23
2 Simboli utilizzati	23
3 Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	24
4 Avvertenze di sicurezza	24
5 Contenuto della fornitura / Descrizione dei componenti	26
6 Controllo del contenuto della fornitura	26
7 Montaggio del set da twistball	26
8 Giocare a twistball	29
9 Smontaggio del set da twistball	30
10 Pulizia e manutenzione	30
11 Conservazione	30
12 Istruzioni per lo smaltimento	30
13 Dati tecnici	31

1 INFORMAZIONI GENERALI



Prima del primo utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le avvertenze di sicurezza, e utilizzare il set da twistball solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il mancato rispetto delle seguenti avvertenze può provocare lesioni gravi. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del set da twistball. Conservare le presenti istruzioni per l'uso per consultazioni future. In caso di cessione del set da twistball a un altro utilizzatore, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Queste istruzioni per l'uso possono essere richieste anche in formato PDF presso il nostro Servizio Clienti. Per richiederle, rivolgersi al seguente indirizzo e-mail: info@aspiria-nonfood.de.

2 SIMBOLI UTILIZZATI

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sul set da twistball o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli e le seguenti parole di avvertimento.



Leggere le istruzioni prima dell'uso!

⚠ AVVERTENZA!

»Questo simbolo/parola di avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può causare la morte o lesioni gravi.

⚠ ATTENZIONE!

»Questo simbolo/parola di avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può causare lesioni di lieve o media entità.

AVVISO!

»Questa parola di avvertimento indica possibili danni materiali.



Adatto ai bambini dai 6 anni in su.



Giocattoli sicuri: gli articoli contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE.



Dichiarazione di conformità: i prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano tutti i requisiti stabiliti dalle direttive CE. La dichiarazione di conformità completa può essere richiesta al nostro Servizio Clienti.



Questo simbolo contraddistingue i prodotti non adatti a bambini di età inferiore ai tre anni.

3 UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

Il set da twistball è un giocattolo. È adatto ai bambini dai 6 anni in su. È destinato esclusivamente all'uso privato e non a quello commerciale. Il set da twistball è concepito per l'uso all'aperto.

Utilizzare il set da twistball esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può causar danni materiali o addirittura lesioni personali.

Il produttore o rivenditore declina qualsiasi responsabilità per i danni causati da un utilizzo scorretto o non conforme alla destinazione d'uso.

4 AVVERTENZE DI SICUREZZA

Attenersi tassativamente alle seguenti avvertenze di sicurezza. Un uso improprio può provocare danni materiali e lesioni personali.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO PER I BAMBINI!

- »Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Corde lunghe. Rischio di strangolamento.
- »Giocattolo adatto ai bambini dai 6 anni in su. Utilizzare soltanto sotto la supervisione di un adulto. Non lasciare incustoditi i bambini con il set da twistball.
- »Solo per uso domestico.

- »L'uso del set da twistball richiede determinate abilità e conoscenze. Utilizzare solo in base all'età e utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- »Impedire ai bambini di giocare con la pellicola dell'imballaggio. I bambini potrebbero rimanervi imprigionati e soffocare.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- »Mantenere sempre una certa distanza di sicurezza da altre persone od oggetti circostanti. È possibile ferirsi facilmente o ferire altre persone con la pallina da tennis che turbinava vorticosamente o con una racchetta.
- »Eventualmente la pallina da tennis può raggiungere elevate velocità. Non puntare mai la pallina direttamente contro le altre persone e tenere presente che la pallina da tennis cambierà la direzione a causa della corda attaccata.
- »Per evitare lo strangolamento accidentale, non posizionare mai la corda attorno al collo.

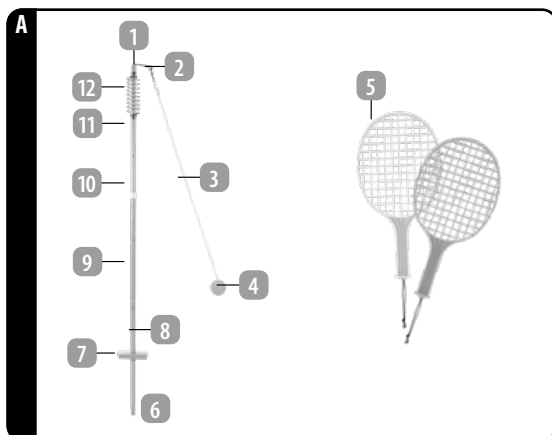
⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI E RISCHI PER LA SALUTE!

- »Riscaldarsi sempre in modo sufficiente prima di iniziare a giocare al fine di evitare lesioni.
- »Prima e dopo l'uso, controllare il set da twistball per eventuali danni, per verificare che sia installato correttamente e che la corda sia ben fissata alla pallina da tennis e al moschettone. Non utilizzare il set da twistball se è danneggiato.
- »L'uso improprio del set da twistball può danneggiarlo. Non apportare modifiche al set da twistball e utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali. Non collegare ulteriori parti al set da twistball.

5 CONTENUTO DELLA FORNITURA / DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

- 1 Braccio girevole
- 2 Moschettone
- 3 Corda
- 4 Pallina da tennis
- 5 Racchetta, 2x
- 6 Punta
- 7 Asta trasversale di stabilizzazione
- 8 Asta inferiore
- 9 Asta centrale 1
- 10 Asta centrale 2
- 11 Asta superiore con spirale
- 12 Spirale

Istruzioni per l'uso



6 CONTROLLO DEL CONTENUTO DELLA FORNITURA

AVVISO! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

- » Se si apre l'imballaggio con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, è possibile danneggiare il set da twistball.
- » Aprire l'imballaggio con molta cautela.

1. Estrarre dall'imballaggio le singole parti del set da twistball.
2. Verificare che la fornitura sia completa.
3. Controllare che i singoli pezzi della fornitura non siano danneggiati. Non utilizzare il set da twistball qualora risulti incompleto o danneggiato.

7 MONTAGGIO DEL SET DA TWISTBALL

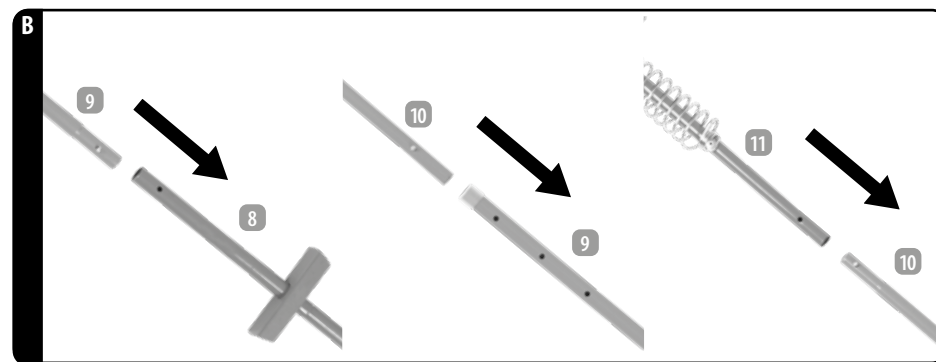
⚠ AVVERTENZA! PERICOLO PER I BAMBINI!

- » L'assemblaggio deve essere eseguito solo da adulti.

AVVISO! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

- » Non inserire l'asta nel terreno con l'aiuto di un martello.
- » Per prevenire la formazione di ruggine, non utilizzare il set da twistball in condizioni climatiche umide.

1. Scegliere una superficie piana adatta al gioco.
2. Premere il pulsante di bloccaggio dell'asta centrale 1 (9) e quindi spingerlo nell'asta inferiore (8) (vedere la Fig. B). Assicurarsi che il pulsante di bloccaggio compaia nell'apposita apertura e si innesti facendo uno scatto.
3. Premere ora il pulsante di bloccaggio dell'asta centrale 2 (10) e quindi spingerlo nell'asta centrale 1 (9). Assicurarsi che il pulsante di bloccaggio si trovi in una delle tre aperture di bloccaggio previste e che si innesti facendo uno scatto. È possibile selezionare l'apertura di bloccaggio in base all'altezza di gioco desiderata.
4. Spingere ora l'asta superiore con spirale (11) sull'asta centrale 2 (10) premendo il pulsante di bloccaggio superiore sull'asta centrale 2 (10). Assicurarsi anche in questo caso che il pulsante di bloccaggio compaia nell'apposita apertura e si innesti facendo uno scatto.

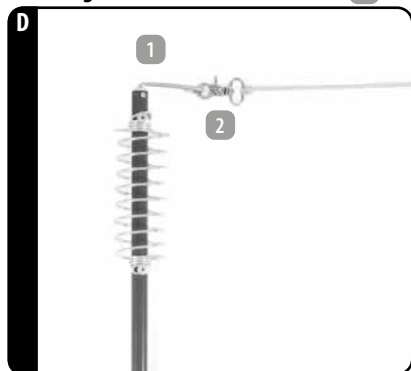


5. Rimuovere eventualmente la protezione di trasporto dalla punta **6** dell'asta inferiore **8** e spingere la punta **6** nel terreno con il piede (vedi Fig. C).

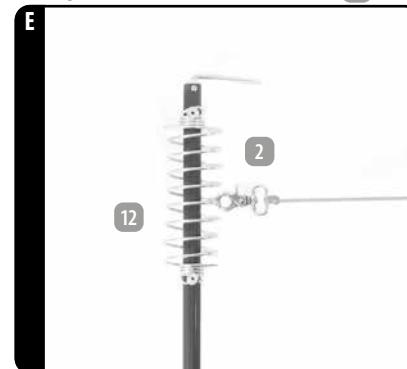


6. Fissare il moschettone **2** con la corda **3** e la pallina da tennis **4** sull'asta come indicato:

Per 1 - 2 giocatori: fissare il moschettone **2** al braccio girevole **1** per giocare ininterrottamente (vedi Fig. D).



Per 2 giocatori: fissare il moschettone **2** a metà dell'altezza della spirale **12** (vedi Fig. E).



8 GIOCARE A TWISTBALL

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!!

- » Mantenere sempre una certa distanza di sicurezza da altre persone od oggetti circostanti. È possibile ferirsi facilmente o ferire altre persone con la pallina da tennis che turbinava vorticosamente o con una racchetta.
- » Eventualmente la pallina da tennis può raggiungere elevate velocità. Non puntare mai la pallina direttamente contro le altre persone e tenere presente che la pallina da tennis cambierà la direzione a causa della corda attaccata.

1 giocatore può allenarsi alternativamente a praticare il dritto e il rovescio. Il moschettone **2** è fissato al braccio girevole **1** (vedi Fig. D).

2 giocatori si posizionano ciascuno a circa 1 metro di distanza dall'asta da twistball. L'asta da twistball si trova al centro tra i due giocatori.

Il moschettone **2** è fissato a metà dell'altezza della spirale **12** (vedi Fig. E). Un giocatore sceglie l'estremità superiore e l'altro giocatore sceglie l'estremità inferiore della spirale come bersaglio.

I giocatori colpiscono la pallina da tennis **5** soltanto con le racchette, **4** alternativamente in senso orario o antiorario nella direzione del bersaglio.

Vince chi per primo colpisce la pallina da tennis nel suo bersaglio.

2 giocatori possono utilizzare il set da twistball anche senza che alla fine ci sia un vincitore. Il moschettone **2** è quindi fissato al braccio girevole **1** (**vedi Fig. D**). Entrambi i giocatori colpiscono la pallina da tennis **5** soltanto con le racchette, **4** alternativamente in senso orario o antiorario.

9 SMONTAGGIO DEL SET DA TWISTBALL

1. Rimuovere il set da twistball dal terreno.
2. Smontare la barra in 4 parti premendo i pulsanti di bloccaggio corrispondenti e staccando le parti dell'asta.

10 PULIZIA E MANUTENZIONE

AVVISO! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

» L'uso improprio del set da twistball può danneggiarlo.
– Non usare detergenti aggressivi, spazzole con setole metalliche o di nylon e strumenti di pulizia affilati o metallici quali coltelli, spatole rigide e simili poiché tali oggetti possono danneggiare le superfici.

Pulire il set da twistball solo con un panno o straccio umido. Ripassare con un panno asciutto.

Prima e dopo ogni utilizzo controllare che il set da twistball non presenti danni o segni di usura. In particolare, si consiglia di verificare che i collegamenti siano ben serrati.

11 CONSERVAZIONE

Pulire e far asciugare il set da twistball prima di riporlo via. Riporre il set da twistball in un luogo asciutto, protetto dal gelo e fuori dalla portata dei bambini.

12 ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Il set da twistball e tutti i componenti dell'imballaggio possono essere smaltiti tramite un'azienda di smaltimento rifiuti autorizzata o l'ente municipale preposto secondo le normative vigenti. Su richiesta, il personale dell'ente preposto allo smaltimento dei rifiuti fornirà informazioni sulle modalità di uno smaltimento corretto ed ecosostenibile.

13 DATI TECNICI

3 altezze regolabili: ca. 123 - 130 - 138 cm



ASPIRIA NONFOOD GMBH

LADEMANNBOGEN 21-23,

22339 HAMBURG,

GERMANY

CUSTOMER@ASPIRIA-NONFOOD.DE